



KULTURDEPARTEMENTET

Stáhtalaš dáhkádusnjuolggadusat dávviriid várás mat olgoriikkas luoikkahuvvojit čájáhussan Norgii

Dohkkehuvvon Kulturdepartemeantta jahkásaš bušehta vuodul maid Stuoradiggi mearrida. Kulturdepartemeanta lea daid manjimus ođasmahtán geassemánu 16.b.2016

1.Njuolggadusaid ulbmil

Stáhtalaš dáhkádusnjuolggadusat gustojit dávviriidda mat luoikkahuvvojit olgoriikkas ja mat galget čájehuvvot Norggas (dás duohko dáhkádusortnet)

2.Dáhkádusortnega doaibmaviidodat

- a) Dáhkádusa ollislaš rámma mearriduvvo jahkásaš stáhtabušehta bokte.
- b) Dáhkádusortnega bokte sáhtá dušše dáhkidit dávviriid main lea erenoamáš dáiddalaš, kultuvrralaš dahje luondduhistorjjálaš árvu. Eaktuduvvo ahte almmolašvuolta dahje priváhta olbmot eaiggáduššet dávviriid ja ahte dat leat olgoriikkas. Dávviriid árvu maidda dáhkádus ohccojuvvo galgá leat unnimus 10 miljovna NOK.

3.Dáhkádusortnega hálddašeapmi

a)*Gonagas stáhtaráđis* mearrida stáhtalaš dáhkádusa olgoriikka čájáhusaide jos daid árvu lea 20 miljovna NOK dahje eanet. Jos dávviriid árvu lea vuollel 20 miljovna NOK, de mearrida Kulturdepartemeanta stáhtalaš dáhkádusa.

b)*Kulturdepartemeanta* (dás departemeanta) ráhkada njuolggadusaid stáhtalaš dáhkádusortnegii, ja das lea bajitdási hálldahuslaš ovddasvástádus ortnegii ja čállá dáhkádusduođaštusa sutnje gii dávviriid luoiká.

c)*Norgga kulturráđđi* jođiha dáhkádusortnega hálddašandoaimmaid. Norgga kulturráđđi nammada sierra Sihkkarastinlávdegotti. Sihkkarastinlávdegotti rávvagiid vuodul Norgga kulturráđđi bagada departemeantta dohkkehit dahje hilgut ohcamušaid. Departementii almmuhuvvon dáhkádusrávvagiin galgá nannejuvvon ahte sihkkarvuolta lea dohkálaš ja ahte luoikkaheadji lea duođaštan ahte luoikkahanšiehtadusa dahje Sihkkarastinlávdegotti eavttut leat čuvvojuvvon dahje galget čuvvojuvot.

d)*Sihkkarastinlávdegoddi* guorahallá ja árvvoštallá dáhkádusohcamušaid, maiddái lonejeaddji ja luoikkaheadji gaskasaš luoikkahanšiehtadusaid, čájáhuslanjaid sihkkarvuoda, ceggemiid/njeaidimiid, vurdemiid, páhkemiid ja fievrredeami. Dan oktavuodas sáhtá Sihkkarastinlávdegoddi mearridit sierra gáibádusaid dárbbášlaš doaibmabijuid čađaheapmái. Norgga Kulturráđđái almmuhuvvon dáhkádusrávvagiin galgá nannejuvvon ahte

sihkarvuodadoaimmat leat dohkálaččat ja ahte luoikkaheaddji lea duodaštan ahte luoikanšiehtadusa eavttut leat čuvvojuvvon dahje galget čuvvojuvvot.

4. Luoikkaheaddji

Norgga museain ja čájáhusásahusain lea vuoigatvuohta ohcat dáhkádusbuhtadusa. (dás duohko gohčoduvvon luoikkaheaddji).

5. Maid gokčá dáhkádus

a) Dáhkádus gokčá buot vahágiid (riskadáhpáhusaid) mat sáhttet dáhpáhuvvat dáhkiduvvon dávviriid fievrredeami, vurkema ja čájáhusa olis, earret:

1. Soađi dahje soahtesullasaš dáhpáhusaid. Dáhkádus gokčá gal terrordaguid mat eai dáhpáhuva soađis dahje soahtesullasaš dáhpáhusain.
2. Lunddolaš boarásmuvvama ja gollama.

b) Dáhkádus gokčá čuovvovaš vahágiid:

1. Jos dáhkiduvvon dávvirat leat oalát massojuvvon, gč. 15. čuoggá.
2. Dáhkiduvvon dávviriid vahágiid, gč. 16. čuoggá

6. Dáhkádusáigi

Dáhkádus gokčá dábálaččat dáhkiduvvon dávvira “seainnis seaidnái” vahágiid go fievrreduvvo čájáhusas čájáhussii, čájáhusáiggiis ja vejolaš vurkema oktavuodas. Jos lea dahkkon sierra šiehtadus, de sáhttet dáhpáhuvvat ahte dáhkádus ii govčča olles fievrredeami dahje osiid das.

Dáhkádusáigi galgá boahitit ovdan dáhkádusduodaštusas, gč. 10. čuoggá.

Jos dáhkiduvvon dávvir lea mielde johttičájáhusas mii johtá mángga riikkas, de gokčá dáhkádus dábálaččat vahágiid dan rájes go čájáhus guođđá čájáhusbáikki olgoriikkas gitta dassá go čájáhus guođđá čájáhusbáikki Norggas.

7. Dáhkádusohcamuš

- a) Son gii čájáhussii áigu ohcat stáhtalaš dáhkádusa, galgá dieđihit Norgga kulturráđđái unnimusat jagi ovdal go dáhkádus galgá fápmuduvvot.
- b) Dáhkádusohcamuš galgá leat Norgga kulturráđdis mañimusat 6 mánu ovdal go dáhkádus fápmuduvvo. Jos dieđiheapmi bustáva a) mielde čájeha ahte ohcamuš soaitá dárbbasit guhkit meannudanáiggi, de sáhttet Norgga kulturráđdi mearridit árat ohcanáigemeari.
- c) Ohcamuš galgá hábmejuvvon Norgga kulturráđi ohcangáibádusaid mielde.
- d) Ohcamuš galgá álo sisttisdoallat:
 1. Dievaslaš listu dáhkiduvvon dávviriid badjel, ja meroštallojuvvon dáhkádusárvu, gč. 8. čuoggá.

2. Jearahallanskovvi čájáhusásahusa sihkkarastindoaibmabijuid birra galgá vástiduvvot ollislaččat.
3. Lonejeaddji ja luoikkaheaddji sohppojuvvon luoikkahanšiehtadusa kopijja, gč. 9.čuoggá.
4. Dievaslaš dieđut fievrridanplánas.

b) Jos lonejeaddji ja luoikkaheaddji gaskasaš šiehtadus sisttisoallá erenoamáš gáibádusaid sihkkarastima, dálkkádaga, čuovgga, páhkkema, fievrrideami, lágideami dahje sullasaš áššiid dáfus, de galgá šiehtadusas čilgejuvvot makkár eavttut gustojit ja čielgasit duođaštuvvot movt luoikkaheaddji áigu eavttuid ollašuhttit.

c) Luoikkaheaddji galgá ohcamušas čielgasit duođaštit ahte luoikkahanšiehtadus *ii* sisttisoala dakkár gáibádusaid mat eai soaba dáid njuolggadusaide.

8. Dáhkádusárvu

Dáhkiduvvon dávvira dáhkádusárvu galgá seamma go dávvira márkanárvu. Luoikkaheaddji ja lonejeaddji galgaba čielgasit duođaštit ahte mearriduvvon dáhkádusárvu lea seamma go márkanárvu, ja sáhtta gáibiduvvot čájehit dávviriid nannet duođaštusa (sorjjaskehtes áššedovdi meroštallojuvvon árvu, ovddeš dáhkádusšiehtadusaid jna.)

Dáhkádusárvu galgá mearriduvvot dan riikka valuhta mielde gosa dávvir gullá, vejolaččat euro dahje dollar. Erenoamáš oktavuodain sáhtta Norgga kulturráđdi miedihit dasa ahte dáhkádusárvu mearriduvvo eará valuhtain.

9. Luoikkahanšiehtadus

Luoikkaheaddji ja lonejeaddji gaskasaš luoikkahanšiehtadus galgá leat čálalaš ja das galget mielde čuovvovaš dieđut:

- a) Čilgehus (dovddiidahttin) juohke dáhkádusdávvirii.
- b) Čilget gii lea eaiggát. Jos eaiggát lea eará go son gii dávvira luoiká, de galgá eaiggát čálalaš fápmudusa bokte addit válddi sutnje gii luoiká dávvira dahkat luoikkahansoahpamuša dáid njuolggadusaid vuođu.
- c) Duođaštus sus gii luoiká dávvira ahte son dohkkeha njuolggadusaid mearridan gáibádusaid.
- d) Dáhkádusárvu juohke dáhkádusdávvirii, gč. 8.čuoggá.

10. Dáhkádusduođaštus

Departemeanta čállá dáhkádusduođaštusa sutnje gii luoiká dávvira manjil go stáhtalaš dáhkádus lea mearriduvvon. Njuolggadusaid mielde čuovvu standárda dáhkádusduođaštus maid departemeanta geavaha.

11. Dáhkádusdávviid dilleraporta ja hálddašeapmi

- a) Ovdal go dávvirat páhkkejuvvojit ja fievrriduvvojit luoikkaheaddjái galgá lonejeaddji gárvvistit dilleraportta juohke dáhkádusdávvirii. Luoikkaheaddji galgá dilleraportta guorahallat ja dohkkehit go dávviriid oažžu. Norgga kulturráđđi galgá maid raportta beassat geahččat.
- b) Norgga kulturráđđi ja/dahje Sihkkarastinlávdegoddi sáhttet gáibidit ahte sihke luoikkaheaddji ja lonejeaddji galgaba leat mielde go dávvirat páhkkejuvvojit fievrrideami várás luoikkaheaddjái ja go dávvirat páhkkejuvvojit bajás luoikkaheaddji luhtte.
- c) Norgga kulturráđđi ja/dahje Sihkkarastinlávdegoddi sáhttet gáibidit ahte 11. b čuokkis galgá gustot seamma láhkai go dávvirat fievrriduvvojit ruovttoluotta lonejeaddjái.

12. Luoikkaheaddji geatnegasvuodát dáhkádusáiggis

Dávviriid luoikkaheaddji galgá nu johtilit go vejolaš dieđihit Norgga kulturráđđái jos dáhkádusáiggis dáhpáhuvvat rievdadusat mat dáhkádusa eavttuide dahje gáibádusaide eai soaba.

13. Eavttuid dahje njuolggadusaid rihkkun dáhkádusáiggis

a) Sihkkarastinlávdegoddi galgá bearráigeahččat ahte sihkkarastineavttut čuvvojuvvojit. Jos lonejeaddji dahje luoikkaheaddji lea sivalaš dáhkádusa eavttuid dahje njuolggadusaid rihkkumiidda, de sáhtta Norgga kulturráđđi ovtta Kulturdepartemeanttain gáibidit giddet čájáhusa dallánaga.

b) Jos lonejeaddji lea sivalaš dasa ahte dáhkádusa dahje njuolggadusaid eavttut leat rihkkojuvvon, de sáhtta Kulturdepartemeanta eretcealkit dáhkádusa golmma beaivvi áigemeeriin.

14. Áššemeannudeapmi jos vahát dáhpáhuvva

a) Jos vahát dáhpáhuvva dáhkádusáiggis, de galgá dallánaga dieđihuvvot lonejeaddjái, Norgga kulturráđđái ja Kulturdepartementii.

b) Lonejeaddji ja luoikkaheaddji galgaba ovtta ráhkadit čálalaš vahátraportta, mas čilgejuvvo vahátsivva, vahátsturrodát ja lonejeaddji buhtadusgáibádus. Raporta galgá nu johtilit go vejolaš ja manjimusat guokte mánu manjil go vahát fuomášuvvui, sáddejuvvo Norgga kulturráđđái.

c) Norgga kulturráđđi sáhtta vahátraportta ja lonejeaddji buhtadusgáibádusa meannudettiin viežžat eanet dieđuid lonejeaddjis, luoikkaheaddjis, fievrrideaddjis ja earáin gain leat dieđut sihke vahátdáhpáhusas ja ekonomalaš vahágiid birra.

15. Buhtadus jos dáhkiduvvon dávvir oalát massojuvvo

Ollislašvahát lea go:

1. Dáhkiduvvon dávvir lea fysalaččat áibbas billašuvvan ja vaháguvvon.
2. Eaiggát lea oalát massán dáhkiduvvon dávvira ja sus ii leat šat vejolašvuohta dan oažžut ruovttoluotta. Jos dáhkiduvvon dávvir lea leamaš jávkosis guhkit go 60 beaivvi, de lea eaiggát njuolggadusaid mielde massán dávvira oalát.

Ollislaš vahátbuhtadus máksojuvvo dávvira dáhkádusárvvu mielde, gč. 8.čuooggá. Dan lassin gokčojuvvojit vel lassiarvodivat-, doallu- ja divatgolut.

16. Buhtadus jos dáhkiduvvon dávvir vaháguvvo

a) Vahát dohkkehuvo:

1. Go okta oassi dáhkiduvvon dávviris mas leat mánnga oasi vaháguvvo namuhuvvon 15.čuooggá mielde.

2. Go dáhkiduvvon dávvir vaháguvvo fysalaččat.

b) Norgga kulturráđđi ovttasráđiid Sihkkarastinlávdegottiin sáhttiba gáibidit ahte billašuvvan dávvir divvojuvvo ja buoriduvvo, ja divvungolot buhtaduvvojit. Dat ii gusto jos divodanbargu mielddisbuktá eahpegovttolaš vahága sutnje gii dávvira lea luoikan earáide.

c) Jos dávvira ii sáhte divvut b. čuooggá njuolggadusaid mielde, dahje jos dávvira árvu njiedjá vaikko divvojuvvo, de buhtaduvvo vaháguvvon dávvir dáhkádusárvvu proseantta mielde mii lea seamma go dávvira loahpalaš ollislaš árvu (vahátproseanta).

17. Riekti dáhkiduvvon dávvirii go buhtadus máksojuvvo

Sus, gii luoiká dávvira earáide lea oamastanriehti dáhkiduvvon dávvirii, jos vel buhtadus máksojuvvo ge dáhkádusortnega bokte, massima dahje vahága dihte.

Jos dáhkiduvvon dávvir gávdno manjil go vahátbuhtadus lea máksojuvvon, de galgá buhtadus máksojuvvot ruovttoluotta, ja mávssus sáhtta eretgeassit árvonjiedjama ja vejolaš divodangoluid, gč. 16. čuooggá bustáva b ja c.

18. Iežasmáksu

Luoikkaheaddji ferte buot dáhkádusoktavuođain máksit 400 000 NOK sturrosaš iežasoasi. “Dáhkádusoktavuođain” mearkkaša álo go dáhkádus šiehtaduvvo.

19. Lonejeaddji ovddasvástádusa heaittiheapmi dahje unnideapmi

a) Dáhkádus sáhtta heaittihuvvot dahje unniduvvot, jos lonejeaddji, eaiggát dahje eará gii doaibmá sin ovddas ja gii njunuš virggis mieleavttus dahje vearrás ávvirhisvuodas:

1. Lea addán boasttudieđuid dahje váilevaš dieđuid luoikkahanšiehtadusa dahje dáhkádusšiehtadusa šiehtadaladettiin.
2. Lea hilgun luoikkahanšiehtadusa dahje dáhkádusšiehtadusa gustovaš eavttuid, nu go dáid njuolggadusaid, dahje Norgga kulturráđi, Sihkkarastinlávdegotti dahje departemeantta mearridan eavttuid.
3. Lea addán boasttudieđuid dahje váilevaš dieđuid dáhkádusa buhtadusmávssus.

b) Jos lonejeaddji sáhtta gáibidit iežas dáhkádusfitnodagas ja/dahje fievrrideaddjis buhtadusa massima dahje vahága ovddas, de galgá buhtadussupmi eretgessojuvvot stáhtalaš dáhkádusmávssus.

20. Regreassagáibádus luoikkaheaddjái

Regreassa sáhtta álo gáibiduvvot luoikkaheaddji iežasmávssus, gč. 18.čuooggá. Muđui lea vejolaš gáibidit regreassa luoikkaheaddjis buhtadussan sutnje gii dávviriid lea luoikan, jos luoikkaheaddji dahje eará gii doaibmá su ovddas dahje muhtun njunuš virggis eaktodáhtolaččat dahje vearrás ávvirhisvuodas lea:

a). Lea addán boasttudieđuid dahje váilevaš dieđuid luoikkahanšiehtadusa dahje dáhkádusšiehtadusa šiehtadaladettiin.

4. Lea hilgun luoikkahanšiehtadusa dahje dáhkádusšiehtadusa gustovaš eavttuid, nu go dáid njuolggadusaid, dahje Norgga kulturráđi, Sihkkarastinlávdegotti dahje departemeantta mearridan eavttuid.

b). Lea addán boasttudieđuid dahje váilevaš dieđuid dáhkádusa buhtadusmávssus.

21. Riiddut

a) Dáhkádusáššiin gusto Norgga láhka, jos eará ii leat mearriduvvon dáhkádusšiehtadusas dahje njuolggadusain.

b) Riidoáššit dáhkádusortnega ja lonejeaddji ja/dahje luoikkaheaddji gaska galget čovdojuvvot Oslo diggegottis.

c) Dušše dalle jos lea erenoamáš dárbu sáhtta Kulturdepartemeanta spiehkastit bustáva a) ja/dahje b) mearrádusain.

Miiddus 1: Dáhkáduosduođastusa ovdamearka sutnje gii luoiká dávviriid earáide:

Museum X

Your ref

Our ref

Date

xxx

xxxx

The Royal Norwegian Ministry of Culture hereby declares that government indemnity is given for the exhibition "O" at the "Z Museum" in Norway.

Maximum liability of the Norwegian Government will be *EURO/USD/GBP/...* for (number of) masterpiece(s) from the "X Museum" ... as specified in the loan contract (date) between X and Z. The liability period covers the insured objects "nail go nail", and begins no earlier than (date) and ends upon return to lender, no later than (date).

The indemnity covers loss or damage during the exhibition period and transport, in accordance with the terms and conditions set out in "*Rules for Government Indemnities against Loss or Damage to Foreign Objects loaned to Exhibitions in Norway*".

Yours sincerely,

....

Deputy Director General

....

Senior Adviser

